

Abapeli.

ZP1007

MOORE THEOLOGICAL COLLEGE LIBRARY



3 2042 00134604 2

RANA KULADIRA  
RANA TAMAHOGONI  
ka hoholo gua ke  
NA OVU COMPANION.

---

Nimua na kinakabu na kinakabu kasila.—  
*Psalms 145. 13.*

Nimua na kinakabu ke mai.—*Mat. 6. 10.*

---

British Solomon Islands :

Printed at the Melanesian Mission Press, Maravovo, Guadalcanar,  
1933,

*Moore College  
Library*

RAANA KULADIRA  
RAANA TAMAHOGONI

Is Hoboto Gura ho

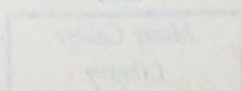
NA OVU COMPANION.

Printed at the Government Press, Colombo, Ceylon.  
No. 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

Printed at the Government Press, Colombo, Ceylon.  
No. 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

Printed at the Government Press, Colombo, Ceylon.

Printed at the Government Press, Colombo, Ceylon.  
No. 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.



## NA BOSADIRA COMPANION.

---

1. Na didira na *gehegehe ge* kara kokoeliulivutira tana lei boni rana Tamahogoni maira tara voo : ma kara lavia na laga-dira na kokoelivuti itadira na vure subo.
2. Sakai na tuguru ni heveilee tana bonina S. James tana lei niulu ke vaga te area tana lei *district*. Na heveilee eni na Priest tana *district* ke vahea a Mama Bishop na vatei hanaadira rana Tamahogoni ta didira na *gehegehe* itadira na voo.
3. Kara vaukolu na kokoeliulivuti tana lei Friday.
4. Erua na tuguru ni vaukolu tana bonina S. Matthias tana lei niulu, maia tana bonina S. James. Ke baa tanomana ke ma gaira soko tana *district*, pana levu ni *district*, kara vaukolu tana bonina S. James na Vanatabu, mi tana bonina S. Matthias tana sopa komudira soo.
5. Sakai na ovu tana komu kara vilia na Leader, ma gaira kara tala taonia.
6. Ahei ke bei hugua na bosana a Leader.
7. Na ovu kara lavia didira na baubahu tana Vale Tabu inagona na Altar ; mana Priest ke lavi panotira.
8. Ke 6 na tinoni ke ma sakai na ovu, pe 12 ke ma sakai na ovu gua.
9. Ke tanomana so ga na mane panu vaivine.
10. Ka rigi topora e 18 ke, me manana na neana ga na ovu keha ; ke vaga gua ke 24, 30, 36, 42.
11. Te manana gua kara nea didira na ovu hegedira ta sakai na baebase ni komu, ke be vulea 12 sakai na ovu.
12. Kara lubati alaala na bosa eni tana Holohoru udolu ni Melanesia.

13. Kara lubati tatavahalea ahei tana 3 na Bosa siki pukuna iga, teke baa kaukauliga ; ma kara mua pisalia nia hei gaa.

14. E 2 na Bosa ke mua punisia hei geke mua heveilee tana Vanatabu, meke mua heveilee hana na Holohoru, meke mua heveilee hana na komu ke nonia na hanaana, meke mua heveilee hana ahei teke manana ; ke bei punisia hei na totoho ni maramana mana huli geke mua heveilee.

15. Ahei ke tumu tana ovu, a Leader ke talua ivuvunana na lutu ni tugulio te vaga na Priest te ganagana, meke kenea na liona ke vauto vulea na bona te mua tumu mua, ke tuguni tatea nia nina tugulio.

16. Kara goi lavioli vaolua gua ahei te tumu tua.

17. Na sopa tinoni tana lei ovu kara lavi panotira haia rana Tamahogoni tana valedira, ma kara kutira nia na vana mana beti, ge ka gilala nia maka gagua agaia na puku ni Kuladira rana Tamahogoni te manana sugua ke nea te vaga.

18. Ma hei ke hahi tana Vetena mana lei bosa ini ke a Leader ke tabotaboa. Meke mua romovia Leader ke ma Leader ke lavira erua pe tolu tana ovu. Meke mua tugulio ke ma Leader ke tugunia vania na Priest, mana Priest, ke guru horna ahanu keru tana ovu.

19. Kara mua lavi panoti olia tana Ovu ahau ke subo na huguani na Vetena mana Bosa ; kara lavi pulohia vamua ahei te tumu tua, teke dika lio nanata meke tugulio utuni.

20. Ahei te mua vulitabu mua ke mua tanomana na baebase tana Ovu eni.

21. Kara mua vilira vamua rana Tarai na Leader, ahei ke manana sona liona.

22. Meke vuivuni na gunaguna mana voka itadira na ovu ivei ke, tuguni tatea vania na Priest, meke are kosotia gaa.

23. Ma hei ke liona na ruguhoru tana Ovu ke meke va tuguni tatea vania a Leader, ma Leader ke tugunia vania na Priest, mana Priest ke lubatia ke meke ruguhoru tatavahale gaa.

## DIDIRA NA VETENA NA COMPANION.

---

### 1. *Na Vetena vania God.*

Me vetenau nia, geku taluntunia, muku nia kikinima, muku dolovia nia na liogu mana tobagu, mana lakagu ; muku holohaba, muku ganagana, muku varava ivuvunana ; muku kokoelivuti vania, muku talu mava na Ahana, ma nina Bosa te Tabu, polo ku vuha mate.

### 2. *Na Vetena vania na tinoni.*

Ku dolovia gaia te vaga tu dolovin hegegu, muku nei vania te vaga te liona ke nei vaniu inau. Ge muku dolovira tamagu ma tiuagu, muku talumavara, muku hanara. Muku talusulera gaira tara rigitaoniu, muku ronovira : muku nira kikinima na sule, ma gaira tara taraiu, ma gaira tara manaha vulen : muku bei vahagitailia ahei, muku bei labu taboa ahei, muku bei veiveia : ahei muku bei nia sika ahei tana tobagu : muku hove punisia na huligu ku bei tanodika gea, muku bei vana ni voo, muku bei inu bulebule : muku bei padia na baubahu, muku bei sabiri sorisori, muku bei tabe taboa na nina totobo ahei, muku bei gito : muku bei pasa taboa ahei muku bei vuhavuha : muku bei nia revehe nina totobo ahei : mugua ge ku lutu utoa nagagua na vana, ge ku kikinagena na kinakabu keru God te dolovin nia tua.

---

## NA BAUBAHU.

---

1. Na hava ko nia baubahu vania God tana Vulitabuamu ?

*Inau ku nigi baubahu etolu na totofo ga :*

*Sakai : ku nia bati Satan, ma nina gehetotobo soko, mana lei totofo ni toluogo mete talua tagai tana maramana eni ; mana lei ganagana dika ni huli.*

*Erua : ku talutunigi na lei bosa te manani na nina Ronorono Christ.*

*Etolu : ku ratoga vasoo na Ronorono te tabu te liona God, mete nia vetena mai ga, ge muku taonia na Ronorono keri polo ku vuha mate.*

2. O liona sugua na hahana itadira na Companion didira na Tamahogoni ?

*Eo, inau tu liona nigua te vaga.*

3. To baubahu ge ko taoni halina na vetena iga ?

*Eo, inau tu baubahu sugua te vaga.*

**I**GAMI tai holopanotigo tadira na Companion eni, ma God, gaia te vniivunia na ganagana eni tana tobamu, ke va patu haliugo iga. Ma God na Mama, mana Dale, mana Taruna te Tabu, Ke vantogo meke pilupunisigo ke vaa me vaa. Amen.

---

## DIDIRA NA LEI KOKOELIULIVUTI.

---

*Tana lei boni—*

TANA Ahana na Mama, mana Dale, mana Taruna te Tabu. Amen.

**L**ORD Jesus Christ, To vetenara rana Halamu te tabu *ge* kara ladavaginia na Ronorono uto vanira na lei taba ni vure ; igami tai kurutigo Ko vaotoi mai na lei *gehegehe* ta Nimua na Holohoru itadira rana voo. Ko talana vanira mai na lei Tamahogonina lei totobo te uto na vatei hanaadira ; moko vaotoi didira na lei *gehegehe* soko *gekepada* haia. Ko punisira, Ko tagaora, Ko vautora, moko holo doladira mai gua arahei ke manadira *gua*, arahei tara matemate tana *tanotanodika* kara tabea didira na Vola, a Nimua na lada ke haba i maramana ; To Vola itatana na Mama mana Taruna te Tabu, God sakai vamua, ke vaa me vaa. Amen.

**G**OD Puku ni mana, Ko arovira na lei vure soko tara kabu so tanapui matana *unauna* ni mate. Ko vetena horua vanira mai na Taruna te Tabu, *geke gehegehe laga ge* kara pukui didira na lei *tanotanodika* soko, ma kara ronovi utunia na bosana Jesus na Vavola, ma kara tabe *togotogoa* didira na Ronorono te vaolu keru te manana na maurihali ; na pukuna Jesus Christ nimami na Lord. Amen.

**N**A nina Sonihalavu nimami na Lord Jesus Christ, ma nina dolo God, ma nina vaukolu na Taruna te Tabu, ke kabu itamami soko ke vaa me vaa. Amen.

*Tana Friday—*

¶ Kara huluvia na Line ke kaekage ga, ma kara idumigi erna na Bosa ni Kokoeliulivuti ini, kara tugutugui, na keha tana Friday keha, na keha tana Friday keha.

## 1.

*Leader—*

Igita ka ganagana oli adida itaeni mi tana lei boni geke

Valadavaginia God. *Amen.*

Berea nina kinakabu isarana. *Amen.*

Pilu punisia na hulida. *Amen.*

Tugulio tana lei paluda. *Amen.*

Marabua na kaukabuda. *Amen.*

Hugi keha tana dete kasila. *Amen.*

Goni dila gita tana maurihali. *Amen.*

Gehegehe uto tana maramana. *Amen.*

Hanara na gada na komu kolu. *Amen.*

Nigi sika na lei totobo tovonon ni maramana. *Amen.*

Vei totogoni tana taruna sorisori. *Amen.*

Haba punisia na vinahida. *Amen.*

Sogea, ke mate, meke dete.

Igita tataluntunia God maka holohaba

I tana Malei Vnlitabu

*Gita ta lavia na vola taruna.*

I tana Malei Patupatu

*Gita ta lavia na mana taruna.*

I tana Malei Vanatabu

*Gita ka lavia na Vana Taruna.*

I tana Malei Togi Palu

*Gita ka lavia ga ka nia gaota oli.*

*Na Vure—*

*Igita ta taluutuni ma tuguni tatea te vaga te paoso gita, me nasili gita, me kuti gita me va gaota oli gita.*

*Leader—*

Te vaga ke te holo gita tana lei sopa boni ge ka

Gaha gita itatana Christ. *Amen.*

Tugunia te manana ga Christ. *Amen.*

Gairau vania Christ. *Amen.*

Togotogo itatana Christ. *Amen.*

Sogea te hologita geka mate na pukuna Christ, itananiha ke hologita geka kabu kolu ta Christ. *Amen.*

Bosantoa, holohaba, Lord Jesus Christ, na pukuni na lei soni-halavu soko To lavigi vanigami, ta Nimua na vadamitai na na pukuna igami.

*Ai ! Huioli te Tabu, Kulamami ma Hogomami, Ko hanagami ge kai gilala utogo va Igoe, kai dolovi utogo va Igoe, kai taoni utogo va Igoe.*

Lord, Ko tarai gami nia nimua na halautu ni bosa ni vetena,  
*Mi gami kai panoti haliui.*

Ko vahegami mai na manaha ge kai panotigi nimua na vetena,  
*Mi gami kai taonigi nia na liomami soko.*

Gami tai taluutunigo Igoe, God,

*Nia na ganagana mami soko, nia na taruna mami soko, nia na laga mami soko.*

Gami tai dolovigo Igoe, God,

*Nia na ganagana mami soko, nia na taruna mami soko, nia na laga mami soko.*

Gami tai nigo kikinima, God,

*Nia nimua na hahanaa.*

Gami tai holohabago, God,

*Nia nimua na hahanaa.*

Gami tai varava ivuvunamu, God,

*Nia nimua na hahanaa.*

Gami tai hologo God

*Nia nimua na hahanaa.*

Gami tai talu mava na Ahamu te Tabu ma nimua na Bosa

*Nia nimua na hahanaa.*

Gami tai lutu utuni vanigo tana lei bonimami

*Nia nimua na hahanaa.*

GOD Puku ni mana, Ko hana gami mai *ge* kai mina nei na lei totobo te manamami na goniani vanira na gamami na komu kolu, makai dolovira te vaga igai tai dolovi oligai, ma kai nera gaira soko te vaga igami tai liona gaira kara nei vanigami. *Amen.*

Ge makai dolovira ma kai talu mavara kai hanara rana tamamami ma rana tinamami, kai talu mava ma kai ronovia a King mara hei soko gua tara haba punisigai tana ahana, ma kai nira kikinima tara taraigai mara manaha vule gami. *Amen.*

Ge makai kabu beto, kai bei vahagi tailia hei nia na bosa ma na *gehegehe*, kai bei sabiri sorisori *ge* makai va maemane gai vaso, kai bei vuhavuha kai bei nia sika hei tana tobamami. *Amen.*

Ge makai hove punisia na hulimami ke bei *nelenele*, ke bei *vanavana* ni voo, ke bei innu bulebule, ke bei nia revehe nina totobo ahei na keha, *ge* makai lutu utoa na gamami na vana, *ge* kai kaekagena na kinakabu keru God te viligai nia tua na kabu gaa.

*Gaira soko—*

IGAMI tai *nomi* sokoi raini na pukuna Jesus Christ nimami na Lord. *Amen.*

---

## 2.

TANA Ahana na Mama, mana Dale, mana Taruna te Tabu.  
Amen.

Lord, arovi gami.

*Christ, arovi gami.*

Lord, arovi gami.

**M**AMA i kokou, ke tabu na Ahamu. Ke mai nimua na kinakabu. Ke tanomana na liomu i pari te vaga i kokou. He gami mai taeni na vana te manana itaeni. Mo ko talukehai na lei palumami ke vaga igami kai talukehai na lei paludira. Ko bei lubatigami tana tabotabo, moko lavigami tana tanotanodika. Nimua na haba, ma na mana, ma na lada, ke vaa me vaa. Amen.

*Leader—*

Lord, ko bei ganagana oligi na lei palumami mana lei paludira rana kukuamami, na pukuna na Naramu puku ni uto,

*Lord puku ni uto, ko vavola gami.*

Lord, igami na lei tanotanodika tai kurutigo ko rigi dolovia mai Nimua na Holohoru tana lei komu soko i maramana, Ko vautoi na lei gehegehe dira rana voo, ma gaira gua tara tugunia Nimua na ronoro kara nia kabu kolu Nimua na mana ke hanara, ma nimua na kinakabu ke dutu mai i Melanesia ;

*Lord puku ni uto, gami tai kurutigo, ko ronovi gami.*

Ge moko vautora moko tagaora na lei Tamahogoni tana Melanesia, ma didira na gehegehe ke pada haia tana lei komu tara kabu ga, mana lei vure voo kara ronovi vakodoi na bosa tara tuguni tatei ;

*Lord puku ni uto, gami tai kurutigo, ko ronovi gami.*

Ge arahei tara school tana komu gaira tara hanavia tua ke nia sule kolu Nimua na sonihalavu, ge kara sanigi lei lio ni voo ma na manadira lei taruna sorisori ma na lio ni gueguelo soko, ma kara tabe nasilia na lio ni taluutuni polo kara sara ta Nimua na kinakabu kasila ;

*Lord puku ni uto, gami tai kurutigo, ko ronovi gami.*

Ge arahei tara tarai tana school i Tabalia kara nia kabu kolu na taluutuni, na gilagilala ma na galabutete, maira tara kenea na malei Tamahogoni ga kara tabe kalea na manaha ma na lio kikinima, ma na mana ta didira na gehegehe i tananiha ;

*Lord puku ni uto, gami tai kurutigo, ko ronovi gami.*

Ge ma na holohoru i Mala ke kabu ke vaga na marara vanira na voo tana komu keri, nia na kaukabu ma didira na gehegehe te uto, Ko vantora rana Tamahogoni ga Ko patura tana tabo-tabo, Ko hanara tana hogoti ma na vadanitai ta didira na gehegehe ;

*Lord puku ni uto, gami tai kurutigo, ko ronovi gami.*

Ge mana holohoru i Santa Cruz ke laga dato, na gabudira nimua na Martyr ke nia sule galaga ga na gegeli, ma rana Tamahogoni tana komu keri kara taonigi na didira na nilabu tara vuivunia tua ga, ma kara tuguru vagini datoa Nimua na Holohoru gaa ;

*Lord puku ni uto, gami tai kurutigo, ko ronovi gami.*

Ge ma Nimua na holohoru i Guadalcanar Nimua na Taruna ke manania meke vapapara Nimua na bosa ni vavola, ma rana Tamahogoni tara gehegehe tana komu keri ke vonugira nimua na lei ganagana te uto, ge kara kabu tatavahale ta didira na lei tonatona soko ;

*Lord puku ni uto, gami tai kurutigo, ko ronovi gami.*

Ge ma Nimua na holohoru i Bugotu, Laube, Savo, Gela, San Cristoval, Ugi, mi Ulawa kara taonia na bosamu ge kara tona itadira na lei tinoni to gonira, kara nia tala na lio nitogotogo ma kara gehegehe haliu nia na hugulevu ;

*Lord puku ni uto, gami tai kurutigo, ko ronovi gami.*

Ge moko berea Nimua na holohoru i Sikaiana mi Tikopia ge kara tona haliu ma kara hanara ra hogodira tana lei komu keha, ma Nimua na marara ke vahinari pota na komu i Bellona te pui mua, mi Rennell, mi Lord Howe, ma didira na lio ni voo ke luvu parihai ma Nimua na ronorono uto ke hora vira soko ;

*Lord puku ni uto, gami tai kurutigo, ko ronovi gami.*

Ge ma Nimua na holohoru i New Hebrides, Banks, mi Torres kara ruguhoru ma kara kenera Nimua na lei sheep tara hahi mua tana lei komu kiri, ma kara lavi hage togotogora mai ta Nimua na peo ;

*Lord puku ni uto, gami tai kurutigo, ko ronovi gami.*

Ge ara hei na Melanesia tara ganara i Fiji kara tuguru nasi tana halautu ni vola, kara hahana tana ladavaginiana na ronorono uto vanira na gadira na komu kolu, moko berei na limadira rana Tamahogoni tara gehegehe ga itadira ;

*Lord puku ni uto, gami tai kurutigo, ko ronovi gami.*

Ge ara hei tara lutu vania Government, ma tana lei Plantation, mi tadira tara volivoli ma na lei vaka soko kara vuivunia na lutu vanigo na puku ni vunagidira, ma kara nia lio papara na taoniani Nimua na lei ronorono ni vetena ;

*Lord puku ni uto, gami tai kurutigo, ko ronovi gami.*

Ge ma rana China tara ganara itamami iani i Melanesia kara nia garu Nimua na marara makara ruguhage mai tamami tana taba ni vure ni kema vaolu ;

*Lord puku ni uto, gami tai kurutigo, ko ronovi gami.*

Ge ma rana vure voo ni Rabaul mi New Guinea polo ke sara tana kou ni maramana kara tanomana na ronoviamu Igoo kara kene topogo na puku ni Vavola ;

*Lord puku ni uto, gami tai kurutigo, ko ronovi gami.*

#### *Na Bosa ni Holohaba.*

**M**AMA Puku ni veiarovi, igami tai holohaba nanatago Igoo to nia sakai tee na keikeriana Nimua na Holohoru ge ke mina ladavaginiana Nimua na Ronorono uto vanira na lei taba ni vure soko ; mi gami tai holohabago nia gua gaira tara ruguhoru ge kara gairau vanigo tana lei komu hau, ma Nimua na lio ni dolo ke hali ta didira na lei gehegehe, mi gami tai bosantogo nia arahei tana lei komu tara taluuntunigo na pukuna na bosa tara ladavaginiana ; agaira tara vaguvagua te vaga ke nimua na bosa ni tarai nia na tei totobo soko ; na pukuna rana tarai mana lei gehegehe mana gadira na komu kolu ini tara

ladavaginia Nimua na bosa ni vola ; igami tai bosautoa na Ahamu te Tabu na pukua nimua na lei gairau tara mua talu mava tua na voladira tara nia lio papara vamua na ladavaginia Nimua na Ronorono ritini tana mate *ge* kara mina va sokoia nia na *togotogo* ta didira na oleole ; mi gami tai kurutigo ko talana vani gami Nimua na Sonihalavu, *ge* kai taonigi na nilabudira te uto, mi gami kai va sonikolu i tananiha ta nimua na kinakabu ikokou ; nia Jesus Christ nimami na Lord. *Amen.*

*Na nina Kokoeliulivuti S. Chrysostom.*

**L**ORD, Puku ni mana, To talana vanigami mai, *ge* kai ko-koeliulivuti sonikolu vanigo taeni ; mo To baubahu tua, *geke* ruka na tinoni pe tolu kara nia vaukolu na ganaganaamu, Ko vahera na totobo tara kurutigo nia ; Lord, Ko vakalei mai na liomami, ma nimami na kokoeliulivuti ke manana na puku ni hanaamami ; Ko talana vanigami mai *ge* kai pukua Nimua na utuni tana maramana eni, ma kai logoa na maurihali tana maramana iga. *Amen.*

*2 Corinth 13. 14.*

**N**A nina Sonihalavu nimami na Lord Jesus Christ, ma na nina dolo God, ma nina vaukolu na Taruna te Tabu ke kabu itamami soko ke vaa me vaa. *Amen.*